УДК 378

ЗНАЧЕНИЕ МОТИВАЦИИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Дзилихова Л.Ф., Андиева С.Э.

ФГБОУ ВО «Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации», Владикавказский филиал, Владикавказ, e-mail: dzilikhova@yandex.ru

В статье рассматривается роль мотивации в современном студенческом обществе при изучении иностранного языка. Подробно раскрыто понятие «мотивация» в теоретическом аспекте, вследствие этого выделены два основных вида мотивации: внешняя и внутренняя. В процессе исследования авторами был проведен опрос среди студентов финансово-экономического факультета на предмет выявления наиболее актуальных мотивов, стимулирующих успешное овладение иностранным языком в процессе обучения в экономическом вузе. По результатам исследования сделаны выводы о необходимости мотивации в сфере образования в целом и обозначены мотивы, как внешние, так и внутренние, стимулирующие студентов к изучению иностранного языка как составляющей части в становлении современного выпускника экономического вуза. В направлении каждого вида мотивации предложены различные методики обучения, благодаря которым у студентов вырабатывается устойчивая позитивная мотивация изучения иностранного языка, обычаев и традиций другого народа.

Ключевые слова: мотивация, иностранный язык, внешняя мотивация, внутренняя мотивация, стимул, процесс обучения

IMPORTANCE OF MOTIVATION FOR LEARNING FOREIGN LANGUAGES

Dzilikhova L.F., Andieva S.E.

FGBOU VO Financial University under the Government of the Russian Federation, Branch Vladikavkaz, Vladikavkaz, e-mail: dzilikhova@yandex.ru

The article deals with the role of motivation in modern society in the field of learning foreign language. The concept of «motivation» in theoretical aspect is described in details, therefore two main types: of motivation (external and internal) are highlighted. The authors give the results of the survey which conducted among the students of financial and economic faculty to identify the most pressing motives of external and internal forms in the process of foreign language education. According to the survey some conclusions about motivation in the field of education in general are drawn and motives are pointed both external and internal to encourage students to study a foreign language because it is a essential part in the formation of modern economic high school graduate. In the direction of each kind of motivation were proposed various methods of teaching through which students will be able to develop resistance positive motivation to learning a foreign language, customs and traditions of other nations.

Keywords: motivation, foreign language, external and internal motivation, impetus, education process

На начальном этапе изучения иностранного языка, который начинается, как правило, в школе, у обучающихся проявляется достаточный интерес к процессу обучения. Однако со временем интерес значительно уменьшается, и на старшем этапе обучения в высшей школе не все изучают иностранный язык с достаточным рвением. Основной причиной такого регрессивного интереса считается ложное представление о мнимой обязанности студента учиться. Ведь учение – это познание, и, естественно, невозможно обязать человека познавать что-либо без желания, даже если это прописано в законе. Пока обучающийся не поймет, что это его личная обязанность, что в процессе изучения он извлекает для себя пользу, он будет «подвергаться обучению», а не учиться. По этой причине проблема мотивации обучения носит характер проблемы преобразования объекта обучения в субъект учебной деятельности. Никакая деятельность не может осуществляться без мотивации. При овладении иноязычной культурой как формой развития личности важным является то, какие мотивы подталкивают студента к осуществлению деятельности. Разумно, если более ценные мотивы доводятся до уровня максимального понимания, дабы придать им стимулирующую силу, а важность менее ценных мотивов снижается.

Для начала следует определить, что же такое мотивация. **Итак, мотивация** – это совокупность внутренних и внешних движущих сил, побуждающих человека действовать специфическим, целенаправленным образом; процесс побуждения себя и других к деятельности для достижения целей организации или личных целей [2].

Вопросом мотивации изучения иностранных языков занимаются многие ученые, как зарубежные, так и отечественные в течение многих десятилетий. Одни ученые подразделяют мотивацию на внешнюю и внутреннюю, другие, в основном западные, классифицируют интегративную и инструментальную мотивацию.

В качестве наглядного примера **внешней мотивации** можно представить обучение в вузе. При выборе своей будущей

профессии студенту не остается ничего другого, как зубрежкой учить незнакомые слова и грамматические конструкции, для того чтобы сдать экзамены или зачеты. Во взрослой жизни внешняя мотивация может быть сформирована условиями и требованиями работы в международной компании, где без иностранного языка никуда. Внешняя мотивация не результативна, поскольку, во-первых, при отсутствии внутренних стимулов индивид выполняет лишь минимальные требования. Так, не всегда студент стремится получить на экзамене отличную оценку, «удовлетворительно» тоже считается положительной оценкой. Во-вторых, после исчезновения вызвавшего мотивацию фактора человек прекращает учиться, а его разум удаляет информацию как «лишнюю». Достаточно вспомнить частое явление, когда после сдачи экзамена студенты быстро забывают материал. Так происходит вследствие того что они дают себе психологически неверную установку «выучить, дабы сдать экзамен», а вовсе не для того, чтобы пользоваться полученными знаниями в реальной и будущей жизни [1].

Внутренняя мотивация находит свое начало во влиянии личных стремлений и потребностей, а также подкрепляется эмоциональной составляющей. Многие люди скажут, что мотивацией изучения английского языка послужила ситуация на отдыхе, где между вами и местными жителями встал языковой барьер. Или отсутствие возможности прочитать какую-либо инструкцию к импортному бытовому прибору. Иными словами, мотивацией послужило внутреннее осознание необходимости владения языком.

Если рассматривать интегративную мотивацию, то лучше всего нам подойдет поговорка, что язык лучше всего изучать между листами. В самом деле, кросс-культурный роман является распространенной формой интеграционной мотивации. Учащиеся, изучающие язык с целью лучшего понимания культуры, языка и общества мотивированы интегративно.

В этом случае языковая способность является инструментом для построения отношений и конструктивного общения. Лингвистические исследования показывают, что интегративная мотивация приносит более быстрые и более эффективные результаты при изучении иностранного языка, чем другие типы мотиваций.

Желание общаться с партнером и почитать свою культуру может также ускорить изучение языка. Конечно, это не относится только к романтическим отношениям. Кросс-культурные дружеские отношения могут поддерживать интегративную мотивацию. Человек, породнившийся с англичанином или просто дальний родственник, не владеющий английским языком, может также мотивировать изучение языка, из любви или просто как знак уважения.

Интегративная мотивация может присутствовать не только у отдельно взятых людей, а также у целых культур. Обучающиеся из многоязычных стран могут быть интегративно мотивированы, чтобы узнать свои национальные языки, чтобы уметь общаться со своими соотечественниками. Например, на английском и французском языках – в Канаде, немецком, французском и итальянском – в Швейцарии, хинди и региональных языках – в Индии.

Мотивы, побуждающие к изучению иностранного языка

Виды мотивации изучения иностранного языка	Мотивы	Количество студентов, чел
1. Широкая социальная мотивация.	Каждый культурный человек должен знать хотя бы один иностранный язык.	43
	Изучаю, так как этот предмет есть в учебной программе.	13
	Учу из уважения к преподавателю.	4
2. Мотивация, связанная с перспективным развитием личности.	Изучаю, так как иностранный язык может пригодиться в дальнейшей жизни, чтобы получить хорошую работу в будущем.	52
	Чтобы разбираться в компьютере	6
3. Коммуникативная мотивация.	На занятиях иностранного языка интересно.	25
	Иностранный язык служит средством удовлетворения моих внеурочных интересов.	12
	Хочу пообщаться с иностранцами.	12
	Для проживания и коммуникации за границей в туристских целях.	34
4. Мотивация, порождаемая учебной деятельностью.	Нравится работать с компьютерными программами, создавать презентации, работать над различными проектами.	22
	Нравится учиться, легко удается.	25

- 17,3 %. Каждый культурный человек должен знать хотя бы один иностранный язык
- 5,3 %. Изучаю, так как этот предмет есть в учебной программе
- 1,6 %. Учу из уважения к преподавателю
- 21 %. Изучаю, так как иностранный язык может пригодиться в дальнейшей жизни, чтобы получить хорошую работу в будущем
- 2,4 %. Чтобы разбираться в компьютере
- 10,1 %. На занятиях иностранного языка интересно
- 4,8 %. Иностранный язык служит средством удовлетворения моих внеурочных интересов
- 4,8 %. Хочу пообщаться с иностранцами
- 13,7 %. Для проживания и коммуникаций за границей в туристических целях
- 8,9 %. Нравится работать с компьютерными программами, создавать презентации, работать над различными проектами
- 10,1 %. Нравится учиться, легко удается

Мотивы, побуждающие к изучению иностранного языка, в процентном соотношении

Интересен тот факт, что интегративно мотивированные учащиеся с позитивным отношением к культуре изучаемого языка, имеют лучшее произношение и акцент. Эти обучающиеся стараются больше общаться с носителями языка, и разговорная речь у них более развита. Кроме того, они стараются точно имитировать речь носителей языка.

Что касается инструментальной мотивации, то можно сказать, что учащиеся, изучающие иностранный язык для того, чтобы достичь еще одну поставленную цель в виде диплома о высшем образовании, инструментально мотивированы. В этих случаях языковая компетенция не является самоцелью, а лишь средством профессионального или личного достижения.

Для многих студентов изучение языка является только академическим требованием. Изучая иностранный язык, они втягиваются в процесс обучения, заинтересовываются культурой страны изучаемого языка, но основным мотивом в данном случае остается факт – сдать зачет или экзамен и двигаться дальше.

Для студентов вузов и магистрантов, изучение иностранного языка часто мотивируется карьерным ростом. Многие уже взрослые люди, закончившие давно высшие учебные заведения, начинают изучать иностранные языки, чтобы укрепить свои резюме и претендовать на работу в целевых отраслях или компаниях. В этом случае цель часто основывается на учетных данных, таких как сертификаты, дипломные оценки, или ака-

демические кредиты. Опять же, мотивация здесь – получить желаемое место работы или продвижение по службе. Язык обучения является шагом в достижении этой цели.

Исследования показывают высокую корреляцию интегративной мотивации к изучению иностранного языка, но это не значит, что инструментальная мотивация не важна.

Инструментальная мотивация сама по себе не является проблемой. Тем не менее, обучающийся, абсолютно не заинтересованный в культуре страны изучаемого языка, скорее всего, будет противиться изучению иностранного языка. Процесс обучения у таких студентов будет более трудным, чем у студентов, имеющих интегративные мотивы.

Таким образом, прежде чем приступать к учебным занятиям, нужно твердо знать и быть убежденным, для каких целей в жизни это нужно.

Исходя из необходимости осознания мотива изучения иностранного языка, нами было проведено анкетирование студентов 1–2 курсов финансово-экономического факультета Владикавказского филиала Финуниверситета, результаты которого давали ответ на следующий вопрос: «Какие мотивы, побуждающие изучение иностранного языка являются наиболее распространенными среди студентов?»

Результаты анкетирования представлены в таблице и на рисунке.

Из 11 приведенных нами видов мотиваций семь являются внешними:

1) изучаю, так как этот предмет есть в учебной программе;

2) учу из уважения к преподавателю;

3) на занятиях иностранного языка интересно;

4) нравится учиться, легко удается;

5) изучаю, так как иностранный язык может пригодиться в дальнейшей жизни, чтобы получить хорошую работу в будущем;

6) чтобы разбираться в компьютере;

7) нравится работать с компьютерными программами, создавать презентации, работать над различными проектами;

а четыре – внутренними:

1) каждый культурный человек должен знать хотя бы один иностранный язык;

2) иностранный язык служит средством удовлетворения моих внеурочных интересов;

3) хочу пообщаться с иностранцами;

4) для проживания и коммуникации за границей в туристских целях.

Таким образом, доминирующей является внешняя или инструментальная мотивация.

Влияние данной мотивации на ход обучения является довольно сильной, поэтому этот процесс нужно принципиально строить таким образом, чтобы обучаемые на каждой его стадии чувствовали заметное продвижение к желаемой цели. Для этого возможно логично прибегнуть к помощи различных источников информации, демонстрирующих важность владения иностранным языком (киноленты, фильмы, газеты, журналы, специальная литература и прочее).

Основной разновидностью внутренней мотивации является коммуникативная мотивация. Естественно, большинство изучающих иностранный язык желают контактировать с носителями языка, хотели бы работать в иностранной корпорации и напрямую использовать новый язык в профессиональной практике. Несмотря на такую тенденцию, именно этот вид мотивации менее всего сохраняем. В атмосфере родного языка овладение иностранным представляется как искусственное средство общения, а вследствие этого и ситуации, используемые при обучении, обладают искусственным характером. Как бы преподаватель не старался создать естественную ситуацию для общения, язык остаётся искусственным компонентом этого положения. А значит, нужно чаще задействовать свое воображение, фантазию, игровую форму. В рамках вузовской подготовки выступает ролевая или деловая игра. Игры превращают даже монотонную тему в живое, интересное занятие. Применение игровых методов обучения, и особенно ролевых игр, является специфической особенностью интенсивных методик обучения. Творческие задания, предполагающие в основном выполнение речевых упражнений с разнообразной направленностью, дают возможность избежать монотонности действий, понижают интеллектуальную утомляемость у студентов. Использование проектных методов в процессе обучения дает широкую возможность комплексно воплощать в жизнь методико-педагогические задачи обучения студентов иностранному языку. Студенты с увлечением овладевают иностранным языком, у них созревают активные логико-смысловые действия.

Важным видом внутренней мотивации является мотивация, порождаемая учебной деятельностью. Студентам необходимо наблюдать за речевой перспективой применения языкового материала. Так, при введении новых слов профессиональной направленности студенту необходимо пояснить, что они понадобятся для подготовки проектной работы, беседы по теме, для деловой игры, для чтения текста и т.д.

Не менее важную роль играет развитие языковой догадки. Английская экономиче-

ская лексика плотно вошла в употребление на русском языке, английские заимствования широко употребляются нашими экономистами. Поэтому при чтении текстов или прослушивании информации необходимо направлять студентов, акцентировать их внимание на подсказки и опоры в самом тексте, в схемах, таблицах.

Чтобы повысить внешнюю мотивацию, преподаватель должен доброжелательно относиться к студентам, быть заинтересованным в их работе, в их успехе. Преподаватель должен занимать позицию помощника, консультанта и друга, но не надзирателя.

Разумная ультимативность, рабочая атмосфера и положительные коммуникативные условия и есть тот оптимальный режим занятия, который вырабатывает у студентов устойчивую позитивную мотивацию к увлекательному изучению иностранного языка, что впоследствии отразится на формировании необходимой коммуникативной компетентности выпускника экономического вуза.

Список литературы

1. Батагова Е.В. Значение мотивации при изучении иностранного языка / «Фестиваль педагогических идей. Открытый урок». [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://festival.1september.ru/articles/572775/ (дата обращения: 12.11.15).

2. Дзилихова Л.Ф. Организационно-педагогические условия процесса самопознания студентов: Автореф. дис. канд. пед. наук. – Владикавказ, 2007. – 20 с.

3. Мотивы и мотивация личности человека [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.grandars.ru/college/psihologiya/motivy-i-motivaciya.html (дата обращения: 10.11.15).

4. Мотивация при изучении иностранного языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://online-learn.eu/RU/blog.html (дата обращения: 10.11.15).

5. Тадтаева А.В. Педагогическая инновация как форма творческой технологии гуманитарного образования в вузе // Молодежь и наука: актуальные вопросы социально-экономического развития региона. – 2012. – С. 291–295.

6. Хадарцева Л.С. Формирование интеллектуальных умений учащихся при изучении гуманитарных предметов: дис…. канд. пед. наук. – М., 1995. – С. 48–51.

7. Khadartseva L.S., Dzilikhova L.F. Realization of individual approach to the teaching of foreign languages in the nonlinguistic high school // Наука и человечество. – 2014. – Т. 4, № 2. – С. 106–112.